



Liebe Eltern!

Das Projekt **Starke Eltern Altona** bietet allen Eltern mit Zuwanderungsgeschichte, die im Bezirk Altona leben, eine kostenlose Weiterbildung zum ehrenamtlichen Elternlotsen an.

Das sind zum Beispiel die Themen unserer Weiterbildung:

- Das Schulsystem in Hamburg
- Übergänge Kita → Grundschule → Weiterführende Schulen → Schulabschlüsse
- Schulnoten und Zeugnisse verstehen
- Gespräche zwischen Eltern und Lehrern
- Rechte und Pflichten von Eltern in der Schule
- Schulprobleme bei Kindern und Jugendlichen
- Eltern unterstützen Kinder beim Lernen
- Mehrsprachigkeit
- und Vieles mehr!



**Beginn ist am
19. März 2019!**

Termine: 19., 21., 26., 28. März 2019
2., 4., 9., 11., 16., 18., 23., 25., 30. April 2019
2. und 7. Mai 2019
dienstags und donnerstags von 9.15 - 13.15 Uhr

Die Weiterbildung dauert **76 Unterrichtsstunden** und findet in der **Goethestraße 37** in Altona statt. Die Schulung wird in **deutscher Sprache** durchgeführt.

Wenn Sie die Weiterbildung erfolgreich abschließen, erhalten Sie ein Zertifikat. Als Elternlotse können Sie dann andere Familien zum Thema Schule und Bildung in Ihrer Muttersprache informieren und unterstützen. Dafür erhalten Sie auch eine Aufwandsentschädigung.

Interessiert? Wenn Sie mehr Fragen haben oder sich anmelden möchten, schreiben Sie eine Mail an stea@uog-ev.de oder rufen Sie uns an unter **040 87 60 45 25**.

Wir freuen uns auf Sie!

0152-59684616
WhatsApp & Signal

اعزاءنا الاولياء!

يمكن مشروع **Starke Eltern Altona** كل الاولياء ذوي الاصول المهاجرة والذين يقتنون في دائرة ألتونا من تلقي تدريب مجاني كمرشدي اولياء بصورة تطوعية

المواضيع المحورية للتدريب هي على سبيل المثال :

النظام المدرسي في هامبورغ

الانتقال من حضانة الرعاية اليومية للأطفال الى مرحلة التعليم الاساسي و التعليم الابتدائي

وصول الى اتمام الدراسة

التحاور بين المعلمين و الاولياء

مساندة الاولياء لاولادهم في مراجعة الدروس

فهم الشهادات المدرسية و نظام العلامات المدرسية

حقوق و واجبات الأولياء في المدرسة

موضوع تعدد اللغات

مشاكل الاطفال و الشباب في المدرسة

و مواضيع أخرى

بداية التدريب
19.03.2019



المواعيد

19., 21., 26., 28. März 2019

2., 4., 9., 11., 16., 18., 23., 25., 30. April 2019

2. und 7. Mai 2019

الثلاثاء و الخميس (التوقيت 9.15 - 13.15 Uhr)

يضم التدريب 76 حصة دراسية ولغة التدريب هي الالمانية

Goethestraße 37, Altona

العنوان

بعد انتهاء التدريب بنجاح سوف تتحصلون على شهادة و بإمكانكم حينها و كمرشدي اولياء مساندة عائلات اخرى و مدهم بمعلومات حول النظام المدرسي و التعليمي و سوف تحصلون على مبلغ مالي رمزي لمجهودكم ذلك.

stea@uog-ev.de
04087604525

للاستفسار او التسجيل الرجاء ارسال ايميل
او الاتصال بنا على الرقم

الى اللقاء قريباً !

0152-59684616
WhatsApp & Signal



والدین محترم!

پروژه **Starke Eltern Altona** به تمامی والدین مهاجر در کشور آلمان که در منطقه Altona زندگی میکنند، ادامه تحصیل رایگان در زمینه ارتباط مابین والدین و معلمان را ارائه میکند.

به صورت مثال موضوعات مربوط به این ادامه تحصیل به شرح زیر میباشد



شروع در تاریخ
19. مارس 2019

- سیستم تحصیل در شهر هامبورگ
- انتقالات مهد کودک ← دبستان ← راهنمایی و دبیرستان ← کارنامه
- فهمیدن کارنامه و نمرات تحصیل
- مکالمه مابین والدین و معلمان
- حقوق و وظایف والدین در مدرسه
- مشکلات تحصیلی دانش آموزان و نوجوانان
- کمک والدین به فرزندان در یادگیری دروس
- تسلط به زبان های مختلف
- و خیلی موارد دیگر!

وقت ملاقات :

19 و 21 و 26 و 28 مارس 2019
2 و 4 و 9 و 11 و 16 و 18 و 23 و 25 و 30 اپریل 2019
2 و 7 و مای 2019
3شنبه و 5شنبه از ساعت 9.15 - 13.15

این دوره 76 ساعت درسی میباشد و در خیابان Goethestraße 37 واقع میباشد. این دوره به زبان آلمانی میباشد.

زمانیکه این دوره را با موفقیت پشته سر گذاشتین مدرک این کلاس را دریافت مینمایید. شما میتوانید آشنایان را در این موارد یاری نمایید. و به شما کمک هزینه در این مورد پرداخت خواهد شد. علاقه مندانی که سوال در این موضوع دارند و یا خود را ثبتنام میکنند لطفاً یا با ایمیل و یا با تلفن داده شده با ما ارتباط برقرار نمایند.

stea@uog-ev.de

Tel. 040 87 60 45 25

0152-59684616
WhatsApp & Signal

حضور شما موجب خوشحالی ما میشود!

Dear Parents!

The project **Strong Parents Altona** offers all interested parents with migration background, living in Altona, a free of charge and certified qualification as a voluntary parents pilot, for families with school children.

Learn everything (and more) about the following topics:

- Hamburg school system
- Transition day care → primary school → secondary school → vocational training
- Grades & school records
- Communication between parents & teachers
- Parent participation, parental rights & obligations
- School/learning problems of children and youth
- Parents support children
- Multilingualism of children
- and much more!



**Start Date
19th March 2019!**

Dates: 19, 21, 26, 28 March 2019
2, 4, 9, 11, 16, 18, 23, 25, 30 April 2019
2, 7 May 2019

Tuesdays and Thursdays 9.15 - 13.15h.

This qualification contains **75 hours teaching units** and is taking place **Goethestraße 37** in Altona. The qualification course is held in **German**.

After a successful participation, you receive a certificate and may voluntarily inform and support other parents in German or your native language. This activity will be paid accordingly.

Interested? If you have further questions about this qualification or want to register please contact phone **040 87 60 45 25** or mail stea@uog-ev.de

0152-59684616
WhatsApp & Signal

We would be very happy to welcome you!

Dê û bavên hêja!

Projeje dê û **bavên bihêz li Altona** derfetêperwerdê didê hemû dayî û bavên xerib ku li Herema Altona dijîn, ji bo bi dilxwezi bibin pilotên (alîkarên dê û bavan)

Hinek ji mijarên perwerdeye zêdetir evin:

- Pergala dibistanan li Hamburg
- Biveguherîneke Baxçê Zarokan dibistana Seretayî dibistana navin
- Notên dibistanê û mijarên xwendinê
- Ragihandine di navbera dê û bav û mamosteyan
- Pabenbûna dê û bavan li dibistanê
- Pirsçirkên zarokan û ciwanan li dibistanê
- Dema Zarok hîndibin dê û bav alîkarî didin van



Destpêk:
19. Adar 2019!

Termine/Randevûyê:

19., 21., 26., 28. **Adar** 2019

2., 4., 9., 11., 16., 18., 23., 25., 30. **Avrêl** 2019

2. û 7. **Gulan** 2019

Seşem û Pencşem 9:15-13:15 Uhr

Perwerdeye zêdetir 76 Saet´in û kur li Goethestraße 37 li Altona tê ayin
Perwerde bi almanî tê dayin:

Eger we perwerdeye zêdtit bi serkeftî xelaskir û sertîfîka hûn dikarin bi yarmetîya kîsî li ser pirsêndibistanê bi zimanê xwe, anjî bi almanî agahîyan û alîkarîyêbidin dê û bavên din.

Balkêşa? Eger tû dixweze agahîyan û pirsên te hebin anjî tû bixwaze xwe qeyd bike,
(serlêdan bike) Telefon: 040 87 60 45 25

Xanim Kirstin Krüger (k.krueger@uog-ev.de) anjî

Xanim (stea@uog-ev.de)

0152 59684616
WhatsApp & Telegram

Emê bi silavdanek we kêfxweş bibin!

Sevgili veliler!

Starke Eltern Altona projesi Altona semtinde yaşayan göçmen kökenli veliler için ücretsiz ve sertifikalı bir gönüllü eğitim programı sunmaktadır.

Seminerlerin ana konuları:

- Hamburg'un okul sistemi: Yapısı ve işleyişi
- Geçişler: Kreş → İlk okul → Orta okul → Lise
- Okul dersleri, notlandırma
- Veli öğretmen iletişimi
- Veli hak ve sorumlulukları
- Velilerin çocuklarını destekleme olanakları
- Çocuklar ve ergenlerde okul sorunları
- Çok dillilik
- ve sizleri ilgilendiren diğer önemli konular!



Seminer tarihleri: 19, 21, 26, 28. Mart 2019
2, 4, 9, 11, 16, 18,
23, 25, 30. Nisan 2019 ve
2, 7. Mayıs 2019.

2019 Eğitim
programı 19 Mart'ta
başlayacak!

Seminer saati: Salı ve Perşembe 9:15-13:15

Eğitim programı **76 saat** içeriyor. Seminer Altona'da (Goethestraße 37, 22767 Hamburg) gerçekleşecek ve **almanca dilinde** olacak.

Planlanan eğitim seminerlerini tamamladıktan sonra alacağınız danışmanlık sertifikasıyla bulunduğunuz bölgedeki aileleri yukarıdaki konularla ilgili bilgilendirecek (destekleyecek) ve yapacağınız iş için, kısmi bir ücret alacaksınız. Danışmanlığı kendi anadilinizde yapabilirsiniz.

Bize nasıl ulaşabilirsiniz?

Kayıt ve ayrıntılı bilgi için bize aşağıdaki e-posta adresinden veya telefon numarasından ulaşabilirsiniz. E-posta: stea@uog-ev.de, telefon: 040/87 60 45 25.

Sizi bekliyoruz!

0152 59684616
WhatsApp & Telegram